

SWEA[®]-Bladet

Los Angeles



Mingel med nya medlemmar

Staffan Simonsson
vänder åter till Sverige

Kommande nationaldags- och midsommarfirande

SWEA-Bladet Los Angeles

ANSVARIG UTGIVARE
Margaretha Laséen
losangeles@swea.org

REDAKTÖR
Ingegerd Landström
redaktionsweala@gmail.com

FOTOGRAF
Kerstin Alm
kerstin_alm@msn.com

WEBBREDAKTÖR
Anna-Karin Kight
sweala.web@me.com

REDAKTÖR, SWEA Christmas Magazine
Anita Finkelstein

SWEA-Bladet är SWEA Los Angeles elektroniska månadstidning och kommer ut sju gånger per år. Utgivningsdag är den sista fredagen i januari, februari, mars, maj, september, oktober och december.

Vi tar gärna emot texter och förslag på ämnen att ta upp. Material till tidningen ska vara redaktionen tillhanda senast en vecka före utgivningsdag. Redaktionen förbehåller sig rätten att redigera inkomna bidrag.

Annonsera i SWEA-Bladet

Storlek:	medlem	Ej medlem
1/8 sida (3.5"x2.25")	\$15	\$20
1/4 sida (3.5"x4.5")	\$25	\$35
1/2 sida (7"x5")	\$50	\$65
1/1 sida (7"x10")	\$65	\$100

Samtliga priser gäller vid ett annonseringstillfälle. För två eller flera annonseringstillfällen ges 30% rabatt. Privatpersoner annonserar gratis i SWEA-Bladet och på vår hemsida.

Annonsera på vår hemsida

www.swea.org/losangeles

Bild och logotyp med en eller fler länkar, för SWEA-medlemmar:

Storlek:	3 mån.	6 mån.	12 mån.
150 x 75 pixlar	\$60	\$100	\$175
150 x 150 pixlar	\$100	\$175	\$300

För icke SWEA-medlemmar:

Storlek:	3 mån.	6 mån.	12 mån.
150 x 75 pixlar	\$90	\$150	\$250
150 x 150 pixlar	\$150	\$250	\$450

*Ordförandens
rader*

Kära Sweor

Var hör jag hemma egentligen, ja, nu kommer jag tillbaka till samma tema igen. Kanske för att sommaren nalkas, och "hemlängtan" till Sverige eller åtminstone tankarna på ljumma försommarvindar blir oss alltid påminna.

Men det är ju också människorna här omkring oss i Los Angeles som gör att vi känner oss lite mera svenska och som alltid ställer upp för oss i alla lägen. Mest av allt är det nog Svenska Kyrkan i Los Angeles som bidragit till det och vi måste alla hjälpas åt att hålla denna viktiga institution vid liv för oss svenskar boende i Kalifornien.

Låt oss gå man ur huse och hylla vårt modersland, och samtidigt tacka två verkliga trojänare. Först Inger Pearson som vigt sitt liv till kyrkan i Los Angeles. Inte bara har Inger hjälpt alla i nöd, hon har också tagit hand om våra barn under de

årliga julfirandena. Vi har väl alla sett pepparkaks-gubbar, tomte-nissar och lucior sjungandes framme i kören. Vad vore en jul utan detta? Tack Inger för Din otroliga insats under alla år.

Och Staffan Simonsson, vår präst sedan fem år tillbaka, som nu återvänder till Sverige. Tack Staffan för allt du gjort för den svenska församlingen Vi träffas, hyllar vårt modersland och tackar Inger och Staffan den 5 juni i kyrkan.

SWEA Los Angeles står för desserten medan SWEA Orange County fixar lunchen.

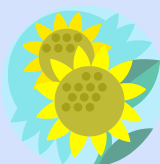
Vi ses där!

Margaretha
Ordförande, SWEA Los Angeles

Framsida: Den internationellt kända och uppskattade gitarristen Celia Linde på besök i Los Angeles höll en mycket uppskattad soaré hemma hos Agneta Nilsson en kväll i april. Foto: Kerstin Alm.

*SWEA Los Angeles styrelse 2011*

MARGARETHA LASÉEN Ordförande	EVA FORSLUND Medlemsansvarig	LILIAN GYLLBRINK FRIEDERIC Program
BIRGITTA LAURÉN Vice ordförande	MAUD ADAMS Program	ANNA-KARIN KIGHT Webbredaktör
SIV ÅBERG sekreterare	HEIDI VON MARTENS CROOKS Program	INGEGERD LANDSTRÖM Redaktör, SWEA-Bladet
CHRISTINA STERLING kassör	SOLVEIG BOGG JACOBSSON Program	



Nu tar SWEA-Bladet sommarlov. Vi återkommer i september med nya, friska krafter. En härlig sommar önskar vi er alla!

Staffan Simonsson

“Resande i kristen tro” på väg mot nya utmaningar

I snart fem år har Staffan Simonsson varit Svenska kyrkans präst i Kalifornien. Han har rest fram och tillbaka mellan församlingarna i Los Angeles och San Francisco och känt sig hemma i båda städerna. Nu är det dags att återvända till Sverige.

SWEA-Bladet har stämt träff med Staffan Simonsson på det mest självklara av ställen: Svenska kyrkans trivsamma lokaler på South Beacon Street i San Pedro, som ägs av Norska Sjomannskirken och där svenska kyrkan hyr in sig. Staffan har just vinkat av sina kollegor som varit på besök från Sverige i några dagar; nu bjuder han på fredagskaffe med våfflor och en tillbakablick på tiden som svensk präst i Kalifornien.



Staffan Simonsson. Foto: Kerstin Alm.

Det började, bokstavigt talat, med en rivstart. Staffan Simonsson och hans dåvarande fru Janet, anlände till Los Angeles den 13 augusti och Staffan höll sin mottagningsgudstjänst den sista söndagen i samma månad. Dagen efter kom byggjobbarna och rev ut köket. Renoveringen av lokalerna hade de inte varskotts om innan de kom, den skulle vara klar på tre månader, lagom till julbasaren, men det tog närmare ett år innan allt var klart.

Staffan drar efter andan när han ska sammanfatta denna första tid. Det var "rätt så tufft" konstaterar han och minns dammet, känkandet på grejer, och, inte minst, osäkerheten från dag till dag om planerade verksamheter kunde hållas, eller om oväntade byggaktiviteter skulle sätta stopp för dem. Allt detta samtidigt som familjen skulle komma in i ett nytt land och ett nytt jobb.

Att arbeta som präst i en utlandsförsamling visade sig också vara

betydligt mer av ett allt-i-allo jobb, jämfört med motsvarande tjänst hemma i Sverige. Med en liten personalstyrka (förutom en präst består personalen av en assistent från Sverige och en lokalanställd assistent i Los Angeles, samt en assistent i San Francisco) fick den nyanlände prästen snabbt vänja sig vid att göra saker själv, allt ifrån att ta hand om en omfattande administration till att hänga upp psalmerna på tavlan inför dagens gudstjänst och fixa läckande toaletter. - Bara att komma hit och inte ha en kyrkvaktmästare som har dukat och ställt i ordning i kyrkan. Vid första gudstjänsten tänkte jag, 'Hur gör man? Vad är det jag behöver ha?' Jag tror jag kom på fem i elva att jag inte har hängt psalmerna. Allt sånt som hemma sköts av andra. Kommer du till gudstjänsten hemma så har du en kyrkvaktmästare som ställt i ordning till och med vattenglasen, kanske både på altaret och i predikstolen om du använder

båda. Allting är tip top. Allting är välstädat, allting är iordningställt. - Samtidigt är det lite av charmen. Man måste ha den där blicken och se till att allt det praktiska fungerar.

Utöver en omfattande administration och alla praktiska göromål har det sociala, eller konsulära, arbetet legat Staffan Simonsson varmt om hjärtat. Kyrkan får många samtal från svenskar som råkat illa ut på ett eller annat sätt och som behöver hjälp och stöd när anhöriga är långt borta, eller inte går att få tag på. Det kan handla om att besöka svenskar som blivit häktade eller som sitter i fängelse för en längre tid, göra sjukhus- och båtbesök, utgöra en länk till anhöriga i Sverige, hjälpa till att kontakta lokala myndigheter när något gått snett, eller helt enkelt vara där som lyssnande medmänniska när någon behöver prata.

När det gäller strandsatta svenskar samarbetar kyrkan ofta med de svenska konsulatet (tidigare generalkonsulatet i Los Angeles, numera det honorära generalkonsulatet i San Francisco, konsulatet i San Diego samt ambassaden i Washington DC), och de relationerna har fungerat mycket bra genom åren. Staffan har känt att man från konsulatets håll ser kyrkan som en viktig del av det svenska samarbetet och när ambassadör Jonas Hafström kallar in de svenska honorärkonsulerna i USA till möte bjuds även de tre svenska kyrkoherdarna i USA in.

Kyrkan har också kontakter med konsulatet i andra sammanhang, vilket hör ihop med svenska kyrkans bredare roll i samhället här, tror Staffan. - Det finns både en kulturell och en social funktion, som kyrkan inte har på samma sätt hemma. Även om man inte tror så rör man sig ändå här. Kyrkan där hemma är mycket mer nischad, där är det en religiös institution.

Forts. s. 4

- Du hamnar mer i representativa sammanhang här, du representerar Sverige. Det är ju mycket mer så, särskilt när konsulatet var här. Var det något event på konsulatets så blev vi oftast bjudna. Man blir inte bjuden på samma sätt till kommunfullmäktige på stora mottagningar i Helsingborg eller någon annanstans, om man är kyrkoherde. Man har inte den rollen.

Över huvud taget har Staffan under sin tid i Kalifornien gått in för att röra sig ute bland folk i många olika sammanhang, att söka sig utanför kyrkolokalerna. Så har han också i sitt tidigare arbetsliv arbetat utanför kyrkan, som skolpräst, ungdomspräst, och ute på arbetsplatser.

Kanske har det passat honom alldeles särskilt väl att Svenska kyrkan i Los Angeles har ett stort geografiskt ansvarsområde. Primärområdet är Los Angeles och the Bay Area, vilket innebär att den svenske prästen i Los Angeles åker upp till San Francisco en gång i månaden för att hålla gudstjänst i den svenska församlingen där.

I händelse av en större kris med svenska medborgare inblandade har man även ansvar för de tretton västra delstaterna och jag undrar hur det har fungerat att vara så mycket på resande fot. Staffan skrattar; han kallar sig själv "resande i kristen tro" och konstaterar att för hans del har det bara varit positivt, rentav en löneförmån att få ha haft en tillhörighet i både Los Angeles och San Francisco.

En annan löneförmån har varit den vackra prästbostaden som Svenska kyrkan i Los Angeles äger och som ligger belägen på tio minuters bilavstånd från Kyrkan.

- Jag kommer aldrig att få bo så fint igen, det inser jag ju. Ett fantastiskt hus, styrelsen för församlingen har lagt mycket energi på att göra det trivsamt, hålla det uppdaterat.
- Styrelsen har varit angelägen om att prästfamiljen ska trivas och ha det bra. Det har jag känt också och det uppskattar jag oerhört.

“Det är två fantastiskt härliga församlingar, med många ljuvliga profiler som jag kommer att sakna.”

Det är med blandande känslor Staffan Simonsson lämnar sitt kaliforniska prästliv för att återvända till Sverige. Han har trivts mycket bra i såväl Los Angeles som San Francisco och betraktar sig numera som en storstadsbo, med storstadsbons vanor och krav på gott kaffe vid alla tider på dygnet. Samtidigt ser han fram emot nya utmaningar i livet och att ha familjen på närmare avstånd. Han vet

ännu inte var han kommer att bo och arbeta, en situation som känns både spännande och frustrerande, och han hoppas på att så småningom kunna landa i något av storstadsområdena. Kontrasten från Los Angeles blir mindre då, tror han.

Vad kommer du att sakna mest?

- Människorna framför allt. Jag tycker det är två fantastiskt härliga församlingar, med många ljuvliga profiler som jag kommer att sakna. Engagemanget och omsorgen, värmen som jag har mött. Klimatet naturligtvis.

Till sist, apropå de tuffa besparingskrav som Svenska kyrkan i utlandet haft att hantera under den senaste tiden och där flera utlandsförsamling har fått förändra eller lägga ner sin verksamhet, frågar jag Staffan vad han tror om framtiden för Svenska kyrkan i Los Angeles. Kommer den att finnas kvar om tio år?

Absolut, tror Staffan Simonsson; han ser optimistiskt på framtiden. Visserligen är medlemsantalet förhållandevis lågt, konstaterar han, men om fler engagerar sig och blir medlemmar, om man har en fortsatt solid ekonomi och en engagerad och aktiv församling som bidrar till verksamheten i stort och smått är han övertygad om att den får leva vidare. Kanske till och med expandera så småningom, när ekonomin kommer på fötter igen.

*Text: Ingegerd Landström
Foto: Kerstin Alm*

Nu även i Nordamerika!



SVT World – nu i USA!

Nu kan du se Sveriges Televisions utlandskanal SVT World via IPTV-nät (digital-tv via internet) i hela Nordamerika.

Du får nyheter och fakta. Musik, sport och natur. Barn- och nöjesprogram. Drama, debatter och kultur – dygnet runt och året om!

För närmare information se: svt.se/svtworld och för abonnemang: www.connova.se





Ordförande Margaretha Laseen och kvällens värdinna Maud Adams



Christina Sterling och Bittan Sixtensson

MINGEL

med **NYA**

MEDLEMMAR

Det senaste året har SWEA Los Angeles fått många nya medlemmar. Fantastiskt roligt förstås och en kväll i mitten av maj

träffades ett femtontal nykomlingar tillsammans med styrelsen för att mingla och lära känna varandra.

Kvällens värdinna, Maud Adams, bjöd på gästfrihet och underbart god mat, och gästerna stod för underhållningen. En rolig kväll med många trevliga nya Sweor. Välkomna!



Marie Persson med yngste gästen Karl, Maria Hansson, Marie Mårtensson, Birgitta Lauren och Helene Kardemark



Marie Orange, Helene Kardemark och Bittan Sixtensson



Välkommen till SWEA...



...Malin Johansen:

Hemort i Sverige:

Stockholm, Hässelby

Hemort i USA: Santa Monica

Familj: Min man Kris + mor och Far och 2 bröder i Sverige

Yrke: Driver GeolinOnline – en

internet affär som säljer svenskt glas (Kosta Boda/ Orrefors), danskt porslin (Royal Copenhagen etc.) och silver/stainless Steel (Georg Jensen).

År i USA/Los Angeles: 7

Därför flyttade jag hit: Kom som aupair med planer att gå på University och efter graduation så blev jag kvar...

Här bodde jag tidigare: Har bott i LA area sen jag flyttade till USA.

Det bästa med USA: Det finns så mycket att göra och så många olika sorters människor, platser, mat och aktiviteter – allt på samma ställe. Det är mycket frihet och man kan göra lite som man vill. Man sticker inte ut för att man är annorlunda, för alla är annorlunda.

Saknar från Sverige: Familjen, vänner och O'boy + choklad (som jag importerar flitigt).

Gör jag helst när jag är ledig: Jag tycker mycket om att vara utomhus och vara aktiv. Går på hike, cyklar, simmar, rider, åker skidor, spelar golf och tennis, m.m. Jag är alltid öppen för ett nytt äventyr och älskar att resa.

Favoritrestaurang: Försöker ta mig till Chiba i North Hollywood lite da och da, en jätte bra sushi restaurang. Går också ofta till Louise's Trattoria på Montana som är ett jättebra grannställe – halva priset på vin fredagar och lördagar.

Därför gick jag med i SWEA: För mig är det viktigt att man behåller alla kulturer som blandas i ens familj; både min mans amerikanska traditioner, språk och kultur med min svenska. Har vetat om SWEA i många år och tycker att organisationen gjort ett bra jobb med just detta. Vill nu ta mig tid att träffa mer nya människor och ha trevligt tillsammans. En bit av Sverige här i USA är härligt.

Så får jag tiden att gå när jag är "stuck in traffic:" Sjunger med musiken på stereon!

Bonusinfo om mig: Som äventyrare har jag övat min kinesiska (studerade språket på universitetet i Uppsala) i Beijing och i grottorna utanför byn Datong. I Mexico tvättade jag håret i floden intill krokodilerna. Nästa stopp hoppas jag blir Mt Kilimanjaro och en safari.

2011 års SWEA stipendiater

Agneta och Gunnar Nilssons stipendium för studier av interkulturella relationer

går i år till 29-åriga Lisa Andersson. Hon är född i sömländska Flen och bosatt i Göteborg. Lisa Andersson är doktorand i nationalekonomi vid Handels-högskolan i Göteborg. Under våren 2011 gör Lisa Andersson en fältstudie i Etiopien och Burundi, där hon studerar vilken betydelse migration har för fattigdom och utveckling



Stipendiet för forskning i svenska språket, litteraturen och samhället

utdelas i år till **Milena Hadryan**. Milena undervisar i svenska, tyska och översättningsteknik vid Adam Mickiewicz universitetet i Poznań, Polen. Hon studerar svenska myndigheters språk, som hon menar kan ligga till grund för demokratiseringen av det polska myndighetsspråket.

Sigrid Paskells stipendium inom scenkonsterna utdelas till **Melissa Jakobson-Velandia**. Melissa är en 21-årig pianist från Nacka som studerar tredje året på Kungliga Musikhögskolan i Stockholm. Hon får Sigrid Paskells stipendium bl.a. för sin raka och okomplicerade inställning till musicerandet och sin förmåga att tolka kompositioner.



Årets Svenska Kvinna



Christina Lampe-Önnerud har

utsetts till Årets Svenska Kvinna 2011 för sitt miljö-förbättrande arbete och för att hon är en "fantastisk representant för den unga svenska kvinnan". Hon har uppfunnit det första Svanenmärkta litium-jonbatteriet, som bland annat används i bärbara datorer och eldrivna fordon. Hon är bosatt i Boston, USA,

medlem i SWEA Boston och verksam i Svenska skolan i Boston. VD och grundare av Boston Power.

Läs mer om samtliga utnämningar på SWEA Internationals hemsida, www.swea.org



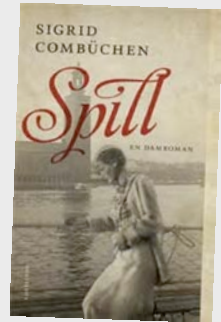
I bokmalens tecken:



Bokklubben träffades söndagen den 15 maj hos Kerstin Braun i hennes vackra hem med helt betagande utsikt över havet. Vi hade som alltid en givande eftermiddag, då vi diskuterade boken: "Hundraaringen, som hoppade ut genom fönstret" - en annorlunda upplagd roman, som inbjöd till livlig diskussion.

Nu tar bokklubben sommaruppehåll: nästa träff är bestämd till **söndagen den 25 september**, så vik den eftermiddagen redan nu. Plats och klockslag återkommer vi med senare.

Till nästa träff läser vi en bok av den svenska författaren **Sigrid Combucher** som heter: "Spill" med underrubriken : "En damroman".



Boken har fått mycket goda recensioner: "en väl genomförd idéroman" med njutbart språk inte minst. Den kommer ut i pocketupplaga den 1 (första juni) nu i år.

Jag vet att flera av er kommer att befinna er i Sverige i sommar och föreslår därför, att ni då tar steget in till närmsta bokhandel och inhandlar ett exemplar.

Ett alternativ för er, som inte reser "hem" men har en väninna, som gör det, är att be henne köpa den åt er. Eventuellt kan jag åtaga mig att köpa ett (begränsat) antal, när jag är i Sverige i augusti för den som vill det. Hör i så fall av er till mig.

Ingrid Aimag

advanced European Skincare BY Gittan

Type to enter text



Cidesco-licenced skin specialist/educator

- ❖ Over 20 years of experience in Europe and N. America
- ❖ Performed treatments at "The Oscars" the last 6 years
- ❖ Specializing in anti-aging skincare
- ❖ Available for skin care and bridal parties

Home-based clinic in Thousand Oaks, but mobile service (will come to your home or office) available.

Offering:



Facials for all skin types
Galvanic treatments
Deeper peels
Massage
Waxing
Lash/brow tint



To make an appointment:
805-573-5898 or gittanm@yahoo.com

Svenska kyrkan

LOS ANGELES



Söndag 5 juni kl 11

Högtidsgudstjänst

Avtackning av Staffan Simonsson och Inger Pearson som kommer att lämna oss.

Nationaldagsfirande

Med sång, musik och tal.

Lunch förberedd av SWEA Orange County och Los Angeles.

\$10 per person, \$5 för barn under 12 år.

Dragning av Nationaldagslotteriet

Priser bl a: 4-Day Göta Kanal Cruise, Beautiful Handmade Quilt, LA Sightseeing by Airplane, Down Pillows, Sandwich Cake and much more.

Single ticket \$5, Five tickets \$20

Fredag 24 juni kl 15

Midssommarfest

på Svenska kyrkan i San Pedro:
Det blir knytkalas alt. smörgåsbord med sång, och dans kring midsommarstången.

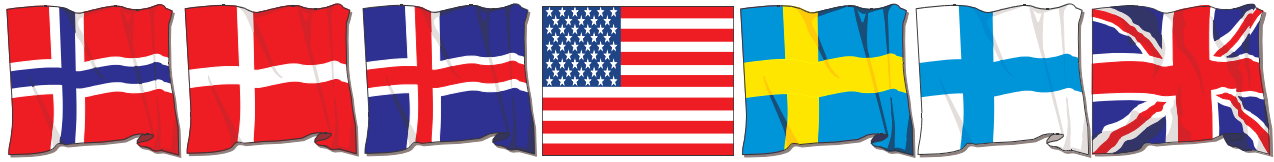
Om du vill äta kyrkans smörgåsbord är entréavgiften \$15 per person, \$40 per familj. Barn under 10 år äter gratis. Om du har med dig egen mat är inträdet gratis.

Förhandsanmälan senast 22 juni till losangeles@svenskakyrkan.se eller voicemail till 310 982 7601

Allt sker på Svenska kyrkan i San Pedro

1035 South Beacon Street, CA 90731

Välkommen!



Midsummer Party at Nansen Field

SCAN is pleased to invite you to their 11th annual
“All You Can Eat Shrimp Feast & Dance”
(Grill meats and Pasta will be served for those who do not like shrimp)

Live music by "Time Machine" - Dancing

**Saturday June 18th, 2011, 5:00 pm at Nansen Field
15 Hidden Valley Road, Rolling Hills Estates**

Co-Sponsoring Organizations:

Danish American Chamber of Commerce, Finnish American Chamber of Commerce
Norwegian American Chamber of Commerce, Swedish American Chamber of Commerce Los Angeles Finlandia
Foundation, Icelandic American Association, Norwegian and Swedish Seamen’s Church, Sportsklubben FRAM, SWEA LA
Chapter, Fram Soccer, Norwegian Fish Club, Sons of Norway/Ulabrand, BRITS at Nansen, Scandinavian Center at
Nansenfield/SCAN, Seamen of Norway/SNI, Svenska Lunchgänget, LA chapter, Swedish School of South Bay

No Host Bar • Raffle & Silent Auction • Dancing Around the Maypole

Cost is \$30.00 or \$35.00 on the night

Kids 5-9 \$5.00 • 10-14 \$10.00 • 15-17 \$15.00

Includes all you can eat shrimp, wine w/dinner, bread, salad, strawberries, coffee, Danish Kringle.
A limited amount of BBQ meats will be available at an additional charge on the night.

Reservations with payment are a **MUST** by June 15th

For more information visit our web site: www.nansenfield.org or call

Sue Berlin (310) 869-4337 • paal.berg@wilhelmsen.com or nansenfield@yahoo.com

**Please reserve _____ seats at the June 18, 2011 Midsummer Shrimp Feast. Names
of additional guests should be included on the back of this flyer when mailing in.**

Enclosed is my check in the amount of \$ _____

Name: _____

Address: _____ City: _____ Zip: _____

Home Phone: _____ Cell: _____ Email: _____

Please send check, made payable to: SCAN/NFF, P.O. Box 1492, San Pedro, CA 90733

